联 合 国 S/PV.6371



安全理事会

临时逐字记录

第六十五年

第六三七一次会议

2010 年 8 月 10 日星期二上午 10 时举行
纽约

主席:	丘尔金先生	(俄罗斯联邦)
成员:	奥地利	埃布纳先生
	波斯尼亚和黑塞哥维那	巴尔巴利奇先生
	巴西	邓洛普夫人
	中国	杨涛先生
	法国	德里维埃尔先生
	加蓬	蒙加拉·穆索奇先生
	日本	角茂先生
	黎巴嫩	哈沙卜先生
	墨西哥	埃列尔先生
	尼日利亚	奥尼莫拉先生
	土耳其	阿帕坎先生
	乌干达	穆戈亚先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	夸瑞先生
	美利坚合众国	安德森女士

议程项目

乍得、中非共和国及该次区域局势

秘书长关于联合国中非共和国和乍得特派团的报告(S/2010/405)

10-48015 (C)





上午 10 时 05 分开会。

通过议程

议程通过。

乍得、中非共和国及该次区域局势

秘书长关于联合国中非共和国和乍得特派团的报告(S/2010/409)

主席(以俄语发言)：我谨通知安理会，我收到了中非共和国代表的来信，他在信中要求邀请中非共和国外交、区域一体化和法语国家事务部长参加对安理会议程上项目的审议。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请该代表参加对该项目的审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

我还收到了乍得代表的来信，他在信中要求邀请他参加对安理会议程上项目的审议。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请该代表参加对该项目的审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

我谨代表安理会向中非共和国外交、区域一体化和法语国家事务部长安托万·甘比将军阁下表示热烈欢迎。

应主席邀请，甘比先生(中非共和国)和阿拉米先生(乍得)在安理会议席就座。

主席(以俄语发言)：根据安理会先前磋商中达成的谅解，我认为安全理事会同意根据其暂行议事规则第 39 条，向秘书长特别代表兼联合国中非共和国和乍得特派团团长优素福·马哈穆德先生发出邀请。

就这样决定。

我请马哈穆德先生在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前摆着文件 S/2010/409，其中载有秘书长关于联合国中非共和国和乍得特派团的报告。

在本次会议上，安全理事会将听取优素福·马哈穆德先生的通报。我现在请优素福·马哈穆德先生发言。

马哈穆德先生(以英语发言)：主席先生，感谢你让我有机会向安理会介绍秘书长关于联合国中非共和国和乍得特派团(中乍特派团)的最新报告(S/2010/409)。这是 5 月 25 日安理会通过第 1923(2010)号决议，核准中乍特派团的订正任务授权以来的第一份报告。安理会面前的报告评估了安全和人道主义局势、乍得政府履行第 1923(2010)号决议第 2 段和第 3 段所规定任务和基准方面取得的进展以及中乍特派团任务的执行情况。报告中根据秘书长对中乍特派团撤离中非共和国东北部后的影响所作的评价，评估了可为该国采用的国际和区域办法。

自第 1923(2010)号决议通过之后，中乍特派团一直努力根据新的任务规定，对特派团在乍得东部的任务与姿态作出调整。因此，5 月 27 日，特派团军事部分停止了所有的军事“地区安保”巡逻和护送，仅限于执行决议第 10 段和第 11 段规定的活动。到 7 月 15 日，中乍特派团的军事部分兵力已经减少到 2 174 人，其中 1 878 人在乍得，296 人在中非共和国东北部。目前，这些部队驻扎在 4 个主要基地，其中三个在乍得东部，一个在中非共和国东北部。

关于安全局势，我谨概括如下。在本次报告所涉的一个半月时间内，乍得东部安全的主要威胁仍然来自一些犯罪活动和盗匪活动。与以前各期间一样，没有接到关于蓄意袭击平民的行为或新的重大境内流离失所事件的报告。

自 5 月 27 日中乍特派团部队停止地区巡逻和护送后，政府全面接管了在乍得东部保障安全和保护平民与人道主义工作人员的责任。尽管安全局势很复杂

而且存在后勤与其他方面的限制，但政府仍不遗余力接受挑战。

与以前各期间相比，综合安全分遣队护送人道主义工作人员和在难民营和重点城市及其周围的巡逻活动增加了 21%至 25%。7 月 1 日，政府还启动了一个新的安保巡逻和人道主义工作人员护送工作协调制度，用以取代中乍特派团原先实行的协调机制。目前正在乍得东部 13 个重要地点建立该制度。乍得和苏丹联合边境部队也继续执行边境巡逻，以阻截跨界武器流动和盗匪活动。这导致跨界贸易和平民人口流动随之增加。该部队的总部计划于本月从埃尔杰奈纳迁往阿贝歇。

在6月份发生一系列袭击人道主义工作人员的安全事件后，代比总统撤换了设在阿贝歇的瓦达伊地区政府。7 月，安全事件数量减少，但雨季到来也是原因之一。

在人道主义局势方面，据报已有部分境内流离失所者返回，这令人鼓舞。但是，最近达尔富尔安全局势出现恶化，导致新的苏丹难民入境，但迄今为止人数有限。有近 70 个国际人道主义组织继续在为乍得东部 25.5 万苏丹难民和 16.8 万境内流离失所者以及乍得东南部 6.4 万来自中非共和国的难民提供援助。估计有 15 万当地人也得到人道主义援助。

2010 年 4 月以来，人道主义行为者报告说,不断有人返回达尔西拉和瓦达伊地区，估计已经达到 2 万人。但需要一些时间才能确定其中有多少人是永久性返回，或是季节性迁移。

6 月 1 日，乍得政府和联合国根据第 1923(2010)号决议，成立联合高级别工作组，由中乍特派团、联合国难民事务高级专员办事处和乍得安全部队的代表组成，并由乍得东部国际部队部署国家协调小组组长领导。联合高级别工作组每月举行会议，评估当地保护平民方面的情况以及政府为执行第 1923(2010)号决议第 4 段规定的任务而采取的措施的落实情况。

与此同时，中乍特派团继续在以下领域执行任务：法治领域，包括为综合安全分遣队和乍得东部司法和监狱部门提供援助和咨询意见；监测人权状况；以及开展促进和保护工作，特别关注性暴力和基于性别的暴力。同时，特派团已制定计划，以巩固在这些领域取得的成果，并为乍得政府及其合作伙伴维持成果奠定基础。在这方面，中乍特派团目前正在与联合国国家工作队探讨如何帮助把特派团的部分活动纳入现有的规划进程，特别是纳入由联合国发展规划署牵头的乍得东部早期恢复计划。

综合安全分遣队的可持续性问题需要引起乍得政府的持续关注，特别是鉴于距离中乍特派团撤离所剩时间已经不多。政府和联合国已经成立了一个联合技术工作组，它自 6 月份以来一直在制订有关综合安全分遣队可持续性问题的计划。

就其而言，中乍特派团已经开始活动，以便对综合安全分遣队进行合并，提高其可持续性。为综合安全分遣队提供支助的大部分施工项目预计 12 月 31 日前可完成，但为警察局钻水井项目除外，钻水井工作需等 10 月份雨季结束后才能开始。

关于中非共和国，秘书长已在安理会面前的报告中提出了可最有效减轻中乍特派团撤离中非共和国东北部后的影响的两种选择方案。东北部地区平民、境内流离失所者、难民和人道主义工作人员确实仍然面临威胁。在克服中非共和国东北部安全威胁方面缺乏持续进展，主要是因为当地国家武装力量薄弱，而且缺乏后勤与其他手段。

在此背景下，秘书长提出了两个方案，供安全理事会选择。成员们可能还记得，第一个方案是提供联合国维持和平部队，将其驻扎在中非共和国东北部，防止该地区出现不安全局势，并在出现紧急情况时为人道主义行为者提供安保和实施解救，直到中非共和国政府建立了足够的能力来扮演威慑角色。秘书处估计，为此将需要部署近 1 000 军事和文职人员。据初步估计，每年行动费用在$9 800 万至$12 200 万之间。

第二个方案将侧重于加强在建立中非共和国确保安全和法治的国家能力方面的中长期努力，同时立即采取措施来加强中非共和国武装部队在东北部的能力。可以对该方案加以补充，根据中非共和国不久前与其邻国签署的协定，部署以中非共和国政府为一方，以乍得政府和苏丹政府为另一方的双方联合边境巡逻部队。

在非洲联盟(非盟)和通过中非巩固和平特派团，事实上已经在中非共和国派驻人员的其他区域执行伙伴的支持下，可以在双边或者多边基础上，包括通过中非国家经济共同体(中非经共体)，为加强中非共和国的国家能力和安全能力提供协助。在与中非经共体和中非巩固和平特派团官员以及与非盟的初步接触中，大多数与我们接触过的人都表示愿意研究该方案。

主席先生，昨天你与安托万·甘比外长会了面，他向你转达了中非共和国政府的立场。图瓦德拉总理今年 6 月已向我表达过这一立场，而且，弗朗索瓦·博齐泽总统在 7 月就此向我作了确认，他重申，就中非共和国东北部而言，理想的方案是一个能够建立中非共和国安全部队能力的方案。

正如秘书长的报告中指出的那样，而且根据他对局势的评估和如上所述的中非共和国政府立场，秘书长认为，第二个方案是较为适当的行动路线。他当然随时准备提供支持。在这方面，请允许我补充指出，建设和平委员会中非共和国国别组合可以发挥催化剂的作用。

根据第 1923(2010)号决议，中乍特派团已作了必要规划，以便到 2010 年 12 月 31 日前完全撤出其文职和军事组成部分，并从 2011 年 1 月 1 日起启动特派团的清理结束工作，除非安理会另作决定。在这方面，我希望指出，军事部分初步缩编工作是在有条不紊、安全的情况下进行的。在这方面，我希望对乍得政府给予中乍特派团的合作表示感谢。我还要感谢所有部队派遣国和警察派遣国在中乍特派团任务的最后阶段，为其提供了不懈支持。

(以法语发言)

最后，我要强调以下三点。

在第 1923(2010)号决议通过之后的六周期间，乍得政府不遗余力地逐步承担起了其保护平民的责任，在必要时还采取了有力行动。

第二，综合安全分遣队和其它安全部队一起，在保护人道主义空间方面取得了显著进展。不过，在中乍特派团的最后几个月中，乍得政府和特派团仍有大量工作要做。许多挑战仍有待克服。确保综合安全分遣队的可持续性将是一个长期和艰苦的过程，需要乍得政府及其各伙伴给予充分重视。

第三亦即最后一点是，必须在未来两个月中找到紧急解决办法，以填补中乍特派团离开中非共和国东北部后产生的安全真空。

主席(*以俄语发言*)：我感谢马哈穆德先生所作的通报。

我现在请中非共和国外交、地区一体化和法语国家事务部长安托万·甘比将军阁下发言。

甘比先生(中非共和国)(*以法语发言*)：请允许我表示，我高度赞赏秘书长关于联合国中非共和国和乍得特派团(中乍特派团)的报告(S/2010/409)。秘书长驻乍得和中非共和国特别代表刚才介绍了这份报告。作为这份报告的后续，我要强调我认为值得进一步澄清的几点，以使大家能够更好地了解中非共和国局势以及中非共和国政府和人民对于维和部队的合理期望。

目前中非共和国政治局势的特点是，当前正在为最近确定于 2011 年 1 月 23 日举行的立法选举和总统选举作准备。安理会知道，这些选举最初原订于 2010 年上半年结束时举行。但是，尽管中非共和总统弗朗索瓦·博齐泽将军阁下坚决致力于在《宪法》规定的时间表内组织这些选举，但由于选前工作的时间安排，这些选举不得不两度推迟。由于编制选民名单和执行解除武装、复员和重返社会方案方面出现延误、

不安全气氛持续存在，特别是存在着资金方面的制约，这些因素导致选前工作受到干扰。

在应我们各伙伴、民主反对派各政党、民间社会以及武装团体的要求推迟选举之后，国民议会通过了一项宪政立法，把共和国总统和议员的任期延长到下一次选举。考虑到我国近期的历史、总体环境和这场冲突的地缘战略利害关系，包括其众所周知的区域影响，特别是达尔富尔危机及其对中非共和国的影响，这样做给中非共和国的机构带来了稳定。迄今为止的一年多以来，由于上帝抵抗军叛军在中非共和国境内从事活动，在我国东部与苏丹和刚果民主共和国的交界处实施杀人、致人伤残和强奸行为，所有这一切都变得更加严重。

我在此要提醒各位，中非共和国与乌干达并不接壤。然而，有一支乌干达叛军目前正在中非共和国境内活动，给我国人民和我国的经济带来了极为严重的打击。

我国东北部的不安全和不稳定状况导致安全理事会通过第 1861(2009)号决议，决定部署联合国中非共和国和乍得特派团，以便稳定这个受 1990 年代政治和军事动乱长期后果影响的区域的局势。

中乍特派团的任务期限将要结束，需要保护中非共和国这一仍然动荡地区的未来，由于许多不稳定因素，例如跨越边界地段的不安全、盗匪、叛乱地区、族裔间冲突、国防和安全部队的人数有限，以及其他正在出现的挑战，该地区的暴力可能死灰复燃。

中乍特派团的任务是确保比劳地区的安全，在该地区附近进行有限的巡逻，以及保护人道主义工作人员和在必要时撤离他们。特派团在执行这一任务时同中非共和国当局进行了真诚的合作。我国政府借此机会衷心感谢向这支维和部队作出自愿和真诚贡献的所有国家，这支部队真正减缓了比劳及其周围地区以及上科托省北部的萨姆万贾的局势。

由于秘书长的警觉，不遗余力地确保执行协议的规定，特派团还以透明的方式开展活动。但是，关于撤出联合国中非共和国特派团的宣布——如果我们不小心这将产生危险的后果——导致中非共和国政府作出强烈的反应，由于安全和国防部队的脆弱性和有限的能力，政府在我国该地区的控制力没有保障。

因此，共和国总统和国家元首弗朗索瓦·博齐泽将军阁下在 2010 年 2 月 15 日写信给秘书长，请中乍特派团的顾问、教官和观察员协助中非共和国武装部队。我们欣见秘书长报告第 82 段注意到，中非共和国政府希望借助提交安全理事会成员审议并且我国政府希望通过的建议，加强在我国东北部的安全和国防部队——这是我国领土中的软肋，由于其地缘战略地位，该地区长期陷于动荡之中。我们希望有一支强大、经考验和可持续的共和国军队，能够应付任何可能的局面。

为此原因，我们寻求向中非共和国武装部队提供监督援助，训练警察和宪兵，并就我们的装备需求开展后续工作，包括军装、服装、防弹背心、车辆、通信设备、观察装备和军营。

要到 2010 年底和 2011 年初的目前阶段，对于中非共和国是极端重要的。中乍特派团的撤离、过渡阶段、选举最后期限、选举前的阶段、再加上苏丹南部的全民投票和上帝抵抗军，这些因素应当引起国际社会注意中非共和国的问题。

安全理事会承担着国际和平与安全的首要责任。中非共和国不能也不想失败，因此，它指望安理会提供可靠的支持，以便应对上述各项挑战以及新的挑战。

安理会作出明智的决定将使我们感到极大的宽慰。中非共和国政府方面已经在通过双边协商，努力重启有关联合跨界巡逻的协议。它打算把东北地段中非共和国武装部队的人数增至一个营以上的编制。因为如果我们要保护比劳及其周围地区、控制跨界匪帮和侵入者、确保难民营的安全和控制境内流离失所者，特别是打击已经抵达上科托省北部瓦卡加地区

门户的上帝抵抗军叛乱团体，我们将面临巨大的挑战。

今后几周，中部非洲国家经济共同体的成员将进行对话，评估能否对秘书长报告中的建议作出贡献。这项建议是及时的，因为它恰恰属于安全部门改革的范畴，由于缺乏资源，中非共和国政府在开展这项改革时遭遇一些困难。它在其他方面也是有利的，因为在西北地区已经开始执行解除武装和复原方案——在很难结束动乱的东部地区也应当这样做。

为了确保我国领土的稳定，使中非共和国人民能够承担起公民责任，请允许我强调，在今后的日子里应当紧急执行秘书长提出的第二项选择。这是紧迫的，因为 2010 年 10 月 15 日中乍特派团结束在中非共和国东北部的行动的日期将要到来。

如果确立原则上接受第 82 段，就应当立即见诸行动。为此原因，政府依靠参加中乍特派团的国家的诚意，向我们的安全和国防部队提供教官、适当的监督援助和基本设备。不能在这样一项行动中在和平问题上讨价还价，因为成千上万人的生命处于危险之中。

主席(以俄语发言)：我现在请乍得代表发言。

阿拉米先生(乍得)(以法语发言)：主席先生，首先我谨祝贺你担任 8 月份安理会主席。我也要欢迎中非共和国外交部长前来与会，并且重申，我国对他的切身关切感同身受，并坚定地站在他这一边，同他一道呼吁国际社会提供支持。

关于特别代表马哈穆德先生介绍的秘书长报告(S/2010/409)——我欢迎他出席今天的会议——我谨指出，这份报告准确地反映了实地的现实情况，以及包括我国和我国人道主义合作伙伴在内的各方所有的关切。因此，我们欢迎这份高质量的报告。

我们借此机会强调，我们已经不遗余力地尊重 5 月 25 日通过的第 1923(2010)号决议中所规划的路线图的执行。最重要的是，我们希望重申，我们致力于保护平民，尤其是保护难民和境内流离失所者，直到他们自愿返回其原籍。毫无疑问，这将涉及综合安全分遣队。应当记得，综合安全分遣队最初是由乍得在联合国难民事务高级专员办事处支持下创建，后又得到联合国中非共和国和乍得特派团(中乍特派团)加强的一个机构。综合安全分遣队将需要在人员、资源以及支持乍得安全和国防力量等方面得到维持和加强。目前，这项工作正在进行，并将在中乍特派团完全撤离后继续进行。

为了使安理会了解我们为保证国家东部地区安全而正在做出的努力，我希望强调，为达到该目的，我们每月大致投入 1 200 万美元的我国自己的资源。此外，我们希望国际社会将继续努力，帮助减轻我国的负担。具体而言，这将要求提供基础设施的承诺能够兑现，当然，这有利于综合安全分遣队，以及我国各司法和刑罚机构。中乍特派团缩编后，信托基金必须维持，以满足综合安全分遣队的需要。综合安全分遣队是联合国和乍得应当引以为豪的独特的试点部队。我们总说，这是一支相当独特的社区警察队伍，其在实地的作用十分重要。我们应当重申，我们承认并感谢慷慨的各基金捐助方，并呼吁在安全理事会的鼓励下，继续开展这些努力。

在这方面，我在结束发言前要通知安理会，安全理事会本期望于 7 月 31 日收到的乍得接管综合安全分遣队计划将尽快递交安理会。我们因等待中乍特派团提供关于其接管综合安全分遣队的一些信息以纳入我们的报告而遇到了耽搁。

我们也适当地注意到安全理事会成员在包括非正式会议等不同场合下提出的关切和看法。据此，我们将竭尽全力，予以后续落实。

最后，我们重申我们与联合国通力合作，完成其在我国和本次区域崇高的和平使命。

主席(以俄语发言)：根据安理会先前磋商中达成的谅解，我现在邀请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这一议题。

上午 10 时 50 分散会。